

# CONDIZIONI GENERALI DI PRENOTAZIONE DI UNA BARCA DA DIPORTO O CGU

## SOMMARIO

Preambolo : le parti in causa e i documenti contrattuali

1. Oggetto
2. Politica Sulla Privacy, Gdpr E Raccolta Dati
3. La presentazione delle Barche sul Sito
4. La prenotazione
5. Le condizioni tariffarie di prenotazione
6. Il pagamento
7. Il diritto di recesso
8. L'esecuzione della prenotazione
9. Disposizioni varie
10. Regolamento delle controversie
11. Condizioni generali di MangoPay (modalità di pagamento)

## PREAMBOLO

Il sito internet <https://mf-boat.digital-nautic.com> è una piattaforma di prenotazione di barche da diporto di cui l'editore è la società BandOfBoats SAS quale definita nel documento "Note Legali" accessibile sul Sito. Le condizioni generali di prenotazione di una barca da dipoisance de MF BOAT (di seguito denominata "le presenti CGU") sono stipulate tra BandOfBoats SAS e gli utilizzatori della piattaforma di prenotazione.

Sono considerati Utilizzatori, gli Armatori e i Diportisti. L'Armatore è il noleggiatore professionista di barche da diporto, i quali dati sono menzionati sul contratti di locazione della barca prenotata dal Diportista.

Il Diportista è la persona che si è identificata e desidera prenotare una barca presentata sul Sito.

Il Diportista, consumatore o non-professionista, dispone, a questo titolo, di diritti specifici descritti dal Codice del consumo. Il Diportista riconosce che i suoi diritti saranno rimessi in discussione se le prenotazioni sono concluse, attraverso il Sito, a titolo professionale.

**Il Diportista, persona fisica, dichiara di avere 18 anni compiuti e di avere la capacità giuridica o di avere il consenso dei genitori per laprenotazione sul Sito.**

Le presenti CGU sono completate da uno dei contratti di applicazioni, il o i contratti di locazione conclusi con l'Armatore e il Diportista.

Le Note legali e le condizioni tariffarie disponibili sul Sito si applicano anche alle CGU e ai contratti di locazione stipulati attraverso il Sito.

L'insieme di questi documenti contrattuali sono opponibili al Diportista, al Noleggiatore e a Band Of Boats SAS.

**Le presenti CGU entrano in vigore a partire dal 16 maggio 2014**

Potranno essere modificate da BandOfBoats in ogni momento per integrare le modifiche legislative o giurisprudenziali applicabili a l'e-commerce e tutte le evoluzioni tecniche e tecnologiche che migliorano il Sito.

## 1. OGGETTO

Le presenti CGU hanno per oggetto la definizione delle condizioni nelle quali si effettuano tutte le attività di prenotazione - conclusione del contratto di locazione - di una o più imbarcazioni descritte sul Sito dall'Armatore e definite all'articolo 2 (di seguito indicata come "La o le Barche").

Gli internauti non residenti in Francia che desiderano prenotare attraverso il Sito dovranno verificare che la legge che gli è applicata gli permetta di realizzare questo tipo di transazione. L'esistenza del Sito sarà considerato come contratto concluso a distanza.

In generale, Band Of Boats e gli Utenti accettano espressamente la possibilità di scambiarsi informazioni via email.

## 2. POLITICA SULLA PRIVACY, GDPR E RACCOLTA DATI

La presente Informativa sulla privacy descrive come raccogliamo, utilizziamo ed elaboriamo le informazioni su di te, incluse le informazioni personali, sul tuo accesso e utilizzo delle piattaforme BandOfBoats, Digital-Nautic e Payment Services.

### Cosa raccogliamo

Raccogliamo due categorie di informazioni: le informazioni che ci fornite, le informazioni raccolte automaticamente dall'utilizzo dei nostri servizi.

Informazioni che ci fornite

- **Informazioni per l'acquisto.**  
Quando si effettua un acquisto sulla piattaforma e per redigere il contratto di noleggio, sono necessari il titolo, il nome, il cognome, la data di nascita, il numero di telefono, l'indirizzo postale e l'e-mail. Nel caso di un noleggio di barche con obbligo di patente, potremmo richiedere il numero di patente nautica e il paese e/o lo stato di rilascio, nonché il numero del documento di identità e il paese e/o lo Stato di rilascio. Nessuna di queste informazioni è pubblica.
- **Informazioni di pagamento.**  
Ciò che concerne il pagamento è gestito interamente da MangoPay e Crédit Mutuel. Nessun numero di carta di credito viene memorizzato da noi per motivi di sicurezza.

Informazioni raccolte automaticamente dall'uso dei nostri servizi

- **Dati di utilizzo.**  
Raccogliamo informazioni sulle interazioni con la piattaforma, come pagine o altri contenuti visualizzati, ricerche, prenotazioni effettuate, notifiche ricevute (via e-mail o SMS).
- **Registro dati (log).**

Raccogliamo automaticamente le informazioni di accesso alla piattaforma, anche per gli utenti che non hanno effettuato l'accesso o che non hanno creato un account. Queste informazioni comprendono: dettagli sull'utilizzo della piattaforma, l'indirizzo IP, la durata della sessione, la frequenza delle visite, le informazioni sull'hardware e il software utilizzato per accedere alla piattaforma (dispositivo, tipo di browser ...), informazioni sugli eventi di navigazione (ad esempio, la chiusura imprevista dell'applicazione mobile) e la pagina visualizzata o utilizzata prima o dopo la piattaforma. Questa informazione è anonimizzata dopo 6 mesi.

- **Cookies e tecnologie simili.**

Quando si accede alla nostra piattaforma, Digital-Nautic / BandOfBoats (e le aziende partner) possono inserire file di dati di piccole dimensioni sul computer o altro dispositivo utilizzato dall'utente. Questi file di dati possono essere cookie, gif trasparenti, web beacon, e-tag, "cookie Flash" o qualsiasi altra memoria locale fornita dal browser o applicazioni associate (qui chiamati "cookie").

## Come usiamo ciò che raccogliamo

Utilizziamo, archiviamo ed elaboriamo queste informazioni per fornire e migliorare i nostri servizi e per garantire un'esperienza sicura ed affidabile.

Ad esempio, possiamo usare queste informazioni per:

- **Fornire e migliorare i nostri servizi**
  - inviare messaggi di servizio, supporto e amministrazione, promemoria, notifiche tecniche, aggiornamenti, avvisi di sicurezza e informazioni. Usiamo SMS ed e-mail per questo scopo;
  - abilitare l'elaborazione delle transazioni e inviare notifiche su queste transazioni;
  - migliorare i nostri servizi, compresa la personalizzazione della tua esperienza utente;
  - misurare le prestazioni dei nostri servizi e migliorare il contenuto e il layout.
- **Garantire un'esperienza sicura, sicura e affidabile**
  - autenticare le informazioni fornite dai nostri utenti, incluso quando si creano i processi di resettaggio dell'account e della password;
  - riscuotere spese e risolvere problemi;
  - rilevare, prevenire e / o correggere frodi, abusi, incidenti di sicurezza o altre attività potenzialmente dannose, proibite o illegali;
  - rilevare, prevenire o correggere le violazioni e applicare i nostri termini e policies;
  - gestire e proteggere la nostra infrastruttura tecnica;
  - condurre valutazioni del rischio;
  - rispettare i nostri obblighi legali, risolvere eventuali controversie che potremmo avere con uno dei nostri membri e far rispettare i nostri accordi; a questo proposito, possiamo fare tutto o parte di quanto sopra con o senza ulteriore comunicazione ai nostri utenti, ove consentito dalla legge applicabile.
- **Fornire, personalizzare, valutare e migliorare la nostra pubblicità e marketing dei nostri servizi**
  - inviarti messaggi promozionali, commerciali, pubblicitari e altre informazioni che potrebbero interessarti in base alle tue preferenze;
  - personalizzare, valutare e migliorare la nostra pubblicità;
  - gestire programmi di sponsorizzazione, premi, sondaggi, lotterie, concorsi o altre attività o eventi promozionali;
  - eseguire attività di profilazione sulle tue caratteristiche e preferenze (sulla base delle informazioni fornite, le interazioni con la piattaforma Digital-Nautic (<https://mf-boat.digital-nautic.com>) / BandOfBoats, le informazioni ottenute da terzi, nonché la cronologia delle ricerche e le prenotazioni) per inviarti messaggi promozionali, commerciali, pubblicitari e altre informazioni che riteniamo possano essere di tuo interesse.

## Conservazione dei dati

Conserviamo le informazioni raccolte finché è ragionevolmente necessario e pertinente alle nostre operazioni. Chiudiamo automaticamente i conti dei nostri membri e cancelliamo i loro dati personali dopo 30 anni di inattività. In caso di richiesta di chiusura del tuo account, i dati saranno cancellati come specificato nella sezione "I tuoi diritti" di seguito.

## Diffusione

I profili e le informazioni relative ai noleggi sono riservati per l'uso esclusivo di BandOfBoats e l'Armatore professionale che fa uso dei suoi contratti. BandOfBoats non condivide i dati dei propri clienti con partner di marketing di terze parti. Al fine di facilitare le prenotazioni, condividiamo le informazioni necessarie per eseguire il servizio, comprese le informazioni personali (nome, cognome, indirizzo, numero di patente, targa, indirizzo del veicolo) ai professionisti.

BandOfBoats può condividere informazioni con fornitori e prestatori di servizi che lavorano con noi nell'elaborazione dei pagamenti, nel funzionamento dei nostri servizi e delle funzioni di assistenza clienti e che hanno bisogno di accedere a queste informazioni per eseguire il loro lavoro. In alcuni casi, il fornitore di servizi può raccogliere informazioni direttamente dagli utenti per conto di BandOfBoats. Questi fornitori di servizi potrebbero trovarsi all'interno o all'esterno del paese di residenza dell'utente, anche al di fuori del SEE.

Ad esempio, i prestatori di servizi possono aiutarci a: (i) verificare la tua identità o autenticare i tuoi documenti d'identità, (ii) verificare le informazioni su database pubblici, (iii) eseguire controlli antecedenti o di ordine pubblico, implementare la prevenzione delle frodi e la valutazione dei rischi, (iv) fornire servizi di assistenza clienti, pubblicità o di pagamento. Questi fornitori di servizi hanno un accesso limitato alle tue informazioni nell'ambito dell'esecuzione di queste attività per nostro conto e hanno l'obbligo contrattuale di proteggerle e utilizzarle per il solo scopo per cui sono state divulgate e in conformità con la presente Carta di protezione dei dati personali.

## I tuoi diritti

Come utente, puoi esercitare i seguenti diritti collegati ai tuoi dati personali.

- Diritto di accesso
- Diritto di rettifica
- Diritto all'oblio
- Diritto alla limitazione del trattamento
- Diritto alla portabilità dei dati
- Diritto di opposizione

Per esercitare uno di questi diritti, è possibile scrivere a [contact@bandofboats.com](mailto:contact@bandofboats.com). Ti risponderemo il prima possibile. Hai anche la possibilità di presentare un reclamo alla Garante per la Protezione dei Dati Personali.

In alcuni casi, BandOfBoats può cancellare i tuoi dati eliminando il tuo account, ma potrebbe non essere in grado di eliminare

immediatamente determinate informazioni a causa della conformità con le leggi applicabili, il rilevamento o la prevenzione di frodi, la riscossione delle tariffe dovute, risoluzione delle controversie, gestione dei reclami, risoluzione dei problemi, assistenza con qualsiasi indagine, conformità con audit e indagini, applicazione delle nostre Condizioni d'uso e politiche.

## **Sicurezza**

Tutti i documenti contenenti informazioni personali o finanziarie sono considerati di nostra proprietà e sono trattati in modo confidenziale in ogni momento. Lavoriamo duramente per proteggere queste informazioni personali o finanziarie da accessi non autorizzati, uso, modifica o distruzione. Tutte queste informazioni elettroniche sono archiviate su server di database ad accesso limitato e vengono generalmente conservate finché non ci viene richiesto di modificarle o eliminarle, come descritto di seguito. Divulghiamo queste informazioni ai nostri dipendenti, subappaltatori o affiliati solo quando a) hanno bisogno di conoscere queste informazioni per fornire i servizi di BandOfBoats SAS, e b) si impegnano a non rivelarle ad altre persone.

Tutte le interazioni con i nostri servizi utilizzano il protocollo Transport Layer Security / Secure Sockets Layer (TLS / SSL). Utilizziamo un gateway di pagamento di terzi noto per elaborare in sicurezza le transazioni con carta di credito.

## **Cambio di proprietà**

Qualora dovessimo unirci o venissimo acquisiti da un'altra società, potremmo condividere le informazioni con loro in conformità con i nostri standard di riservatezza e le leggi applicabili.

## **Informazioni sensibili**

Ti chiediamo di non inviarci, e di non divulgare, informazioni sensibili a meno di richieste specifiche (Codice Fiscale, informazioni su origine etnica, opinioni politiche, religione, appartenenza sindacale o altro, credenze, salute, biometria o caratteristiche genetiche).

## **La privacy dei minore**

I nostri siti Web e le nostre app mobili sono siti diretti al pubblico e i nostri servizi non sono destinati a persone di età inferiore ai 18 anni. Non raccogliamo consapevolmente informazioni riguardanti utenti minori di 18 anni. Se un minore ci dovesse aver fornito informazioni, i suoi genitori o tutori possono contattarci al fine di rimuovere queste informazioni o chiudere l'account.

## **Pratiche sulla privacy di terzi**

Questa informativa sulla privacy riguarda solo l'uso e la divulgazione delle informazioni raccolte da BandOfBoats SAS. La presente Informativa sulla privacy non tratta e noi non siamo responsabili della privacy, le informazioni o altre pratiche di terzi, incluse terze parti che gestiscono un sito o un servizio a cui i Servizi sono collegati. L'inclusione di un link sui nostri servizi non implica l'approvazione del sito o servizio collegato da noi o dai nostri affiliati. Se divulghi le tue informazioni ad altri o se sei indirizzato a un sito Web di terzi, si applicano le loro note sulla privacy e le pratiche.

## **Modifiche in questa politica**

Potremmo aver bisogno di cambiare questa Informativa sulla privacy. Qualsiasi modifica alla presente Informativa sulla privacy avrà effetto quando pubblicheremo la politica sulla privacy rivista. L'utilizzo dei servizi in seguito a tali modifiche implica l'accettazione della politica sulla privacy modificata. Se non sei d'accordo con queste modifiche, puoi contattare il servizio clienti di BandOfBoats SAS per chiudere il tuo account. Sarai vincolato solo dalla versione precedente della politica sulla privacy.

## **Contatto**

Per qualsiasi domanda sui dati personali potete contattarci alle seguenti coordinate: All'attenzione di Etienne Millet, Band Of Boats, 6 rue René Viviani, 44200 Nantes, France o scrivete a [contact@bandofboats.com](mailto:contact@bandofboats.com).

## **3. LA PRESENTAZIONE DELLE BARCHE SUL SITIO**

3.1 - Le Barche presentate sul Sito sono descritte dall'Armatore. Egli si impegna a descrivere precisamente le caratteristiche tecniche e gli equipaggiamenti delle Barche. Si impegna anche a tenere aggiornate tutte le informazioni. BandOfBoats SAS, in quanto intermediario, non potrà essere ritenuta responsabile. In caso di false informazioni o di informazioni ingannevoli sulle caratteristiche delle Barche, BandOfBoats SAS cancellerà dal Sito, non appena ne venisse a conoscenza, ogni riferimento all'Armatore in questione e alle sue Barche.

3.2 - La Barca descritta può risultare a volte leggermente differente dalla sua presentazione sul Sito. Le differenze possono derivare dalla qualità dei colori delle fotografie, dalla difficoltà di far apparire sullo schermo la resa dei tessuti o l'adattamento tecnico. Queste differenze non potranno essere interpretate come difetti di conformità e comportare l'annullamento della prenotazione tranne per i casi nei quali le differenze riguardino le caratteristiche essenziali della Barca o di un equipaggio annunciato.

3.3 - Qualunque indisponibilità di una Barca dovrà essere immediatamente segnalata dall'Armatore a BandOfBoats SAS.

## **4. LA PRENOTAZIONE**

La prenotazione del Diportista sussiste unicamente quando avviene la Barca viene prenotata attraverso il Sito con l'aiuto del calendario messo a sua disposizione. Le prenotazioni trasmesse con altri mezzi - email, posta, telefono - non saranno prese in considerazione.

### **4.1 - Trattamento della prenotazione passata attraverso il Sito**

Il contratto di locazione è considerato valido quando, una volta inseriti i propri dati (Nome, Cognome, Data di Nascita), le proprie coordinate di contatto (indirizzo e telefono), il Diportista sceglie la Barca e il periodo della locazione (1° click), ha letto e accettato il contratto di locazione, ha accettato le condizioni generali di vendita, ha verificato il contenuto della propria prenotazione, ha corretto gli eventuali errori ed ha proceduto al pagamento (versamento della prima parte dell'importo o pagamento totale) e ha confermato con un secondo click, come definito agli articoli 1369-1 à 1369-6 del Codice Civile.

La procedura del doppio-click vale come approvazione da parte del Diportista del contratto di locazione e comporta l'esigibilità delle somme dovute a titolo di prenotazione della Barca dall'Armatore al Diportista. Conformemente all'articolo L121-19-3 del Codice di consumo, ogni prenotazione confermata dal secondo click comporta un obbligo di pagamento.

Si ricorda che le disposizioni delle presenti CGU si applicano al contratto di locazione.

Una mail con le CG sarà inviata all'indirizzo mail del Diportista per confermare la conclusione del contratto su un supporto duraturo e recapitolare l'insieme degli elementi in questione.

È vivamente consigliato al Diportista di conservare questa email come ricevuta che precisi il numero della locazione.

BandOfBoats invia immediatamente all'Armatore le disposizioni particolari del contratto di locazione (tipo di Barca prenotata, equipaggiamento e periodo della prenotazione).

#### 4.2 - Prova della transazione

I registri informatizzati, conservati nel sistema informatico di BandOfBoats nelle condizioni ragionevoli di sicurezza, saranno considerate come le prove della comunicazione, delle prenotazioni e dei pagamenti intervenuti tra le parti.

L'archiviazione delle ricevute di prenotazione e delle fatture è effettuata su un supporto affidabile e duraturo che possa essere prodotto a titolo di prova, cosa che il Diportista riconosce espressamente.

### **5. LE CONDIZIONI TARIFFARIE DI PRENOTAZIONE**

Le tariffe indicate sul Sito sono in euro (€) IVA inclusa. L'aliquota IVA applicata è quella in vigore in Italia. In caso di modifica dell'aliquota IVA italiana, l'adeguamento dei prezzi IVA inclusa sarà immediato, senza previo avvertimento.

BandOfBoats o l'Armatore possono modificare le tariffe di prenotazione sul Sito in qualsiasi momento. Tuttavia, le modifiche non si applicheranno alle prenotazioni una volta che il contratto è stato stipulato (articolo 3-1).

### **6. I PAGAMENTI**

6.1 - Gli Utenti sono espressamente informati e accettano che tutti i pagamenti effettuati sul Sito, siano gestiti dalla società Leetchi Corp. S.A., società autorizzata in quanto istituto di moneta elettronica, immatricolato all'RCS lussemburghese con il n°B173459, di cui la sede sociale è situata al 26-28, rives de Clausen, L-2165, Luxembourg (di seguito denominata "MangoPay"). I Diportisti contrattano direttamente con MangoPay, che gestisce i pagamenti, accettando le condizioni generali di MangoPay riprodotte di seguito (articolo 10). In caso di contraddizione tra le condizioni generali di MangoPay e le presenti CGU, quest'ultime prevalgono.

I Diportisti incaricano espressamente BandOfBoats a trasmettere le istruzioni necessarie al pagamento a MangoPay, in nome proprio.

6.2 - Il Diportista può saldare in più volte come stabilito sul Sito. Il contratto di locazione è concluso non appena avviene il pagamento della prima parte dell'importo. Il saldo dovrà avvenire almeno una settimana prima della data prevista di locazione. Passato questo termine, la prenotazione decadrà e i primi versamenti saranno conservati dall'Armatore a titolo di penale fatta eccezione per i casi di forza maggiore dimostrati dal Diportista.

6.3 - il pagamento di effettua esclusivamente con carta bancaria al momento della validazione della prenotazione.

Il Diportista garantisce a BandOfBoats di disporre delle autorizzazioni necessarie per utilizzare il sistema di pagamento, nel momento in cui convalida la prenotazione. BandOfBoats si riserva il diritto di sospendere la prenotazione in caso di rifiuto dell'autorizzazione di pagamento con carta bancaria da parte dell'organismo ufficialmente accreditato o in caso di mancato pagamento.

BandOfBoats si riserva il diritto di rifiutare di onorare una prenotazione di un Diportista che non abbia saldato parzialmente o totalmente una prenotazione precedente o con il quale ci sia una controversia su un pagamento in corso.

6.4 - BandOfBoats può avviare una procedura di verifica delle prenotazioni destinata ad assicurare che nessuno utilizzi le coordinate bancarie di un'altra persona a sua insaputa o l'identità di terzi. Nell'ambito di questa verifica, si può richiedere al Diportista di inviare a BandOfBoats via email all'indirizzo [contact@bandofboats.com](mailto:contact@bandofboats.com), una copia recto-verso di un documento d'identità e/o di una copia della carta di credito utilizzata per il pagamento (copia recto verso facendo attenzione a lasciar apparire solamente le prime 4 e le ultime 2 cifre del numero davanti e mascherando il crittogramma e il numero completo della carta di credito che può apparire sul dorso) e un giustificativo di domicilio.

La prenotazione sarà valida solo dopo ricezione e verifica dei documenti inviati. Tuttavia, la responsabilità di BandOfBoats non potrà essere coinvolta dall'Armatore in caso di furto di identità da parte del Diportista tranne se si dimostra che i dati forniti sono completamente e chiaramente inventati.

### **7. IL DIRITTO DI RECESSO**

Conformemente all'articolo L121-21-8 12 del codice del consumo, non è previsto nessun termine di recesso. Di conseguenza, il contratto di locazione risulta definitivamente concluso tra il Diportista e l'Armatore per la Barca prenotata ed il periodo stabilito una volta effettuato il primo pagamento da parte del Diportista

### **8. L'ESECUZIONE DELLA PRENOTAZIONE**

8.1 - L'Armatore si impegna, una volta avvenuta la prenotazione del Diportista e il pagamento ricevuto da Digital Nautic, a locare la Barca descritta nella prenotazione. Digital Nautic essendo il semplice intermediario non potrà essere ritenuto responsabile in caso di indisponibilità della Barca prenotata.

8.2 - Gestione dei casi di indisponibilità

8.2.1 - *Nel caso in cui sia impossibile, per danni o maltempo, rispettare il giorno della prenotazione o rispettare il tipo di barca prenotata, si prega di fare riferimento alle condizioni generali di noleggio dell'armatore specificate sul retro del contratto.*

8.2.2 - *Nel caso in cui non sia possibile rispettare il tipo di barca prenotata, si prega di fare riferimento alle condizioni generali di noleggio dell'armatore specificate sul retro del contratto.*

8.2.3 - *In caso di prenotazione doppia sulla stessa barca, si prega di fare riferimento alle condizioni generali di noleggio dell'armatore specificate sul retro del contratto.*

8.3 - In caso di assenza del locatario nel giorno e al momento della prenotazione, nessun rimborso sarà accettato se non diversamente specificato nelle condizioni generali di noleggio dell'armatore.

## **9. DISPOSIZIONI VARIE**

Se una delle clausole delle presenti CGU fosse nulla, sarà considerata non scritta, ma non comporterà l'annullamento dell'insieme delle disposizioni contrattuali. La tolleranza o la rinuncia di una delle Parti, nell'applicazione di tutte o una parte degli impegni presi nell'ambito delle presenti CGU, non varrà come modifica delle CGU. In caso di traduzione delle CGU in una lingua straniera, solo la versione francese del testo farà fede.

## **10. REGOLAMENTE DELLE CONTROVERSIE**

Le presenti CGU sono sottomesse al diritto francese. In caso di controversia, il Cliente potrà optare per una mediazione convenzionale o ogni altro modo alternativo di risoluzione dei conflitti. Tutti i conflitti saranno sottmessi al tribunale competente del luogo di domicilio del convenuto o a sua scelta, del luogo di consegna della Barca. Tuttavia, nel caso di un Diportista professionista, il tribunale del commercio di Nantes sarà esclusivamente competente.

## **11. TERMINI E CONDIZIONI GENERALI MANGOPAY**

Concluso tra:

- il cliente, persona fisica maggiorenne e avente piena capacità giuridica, residente in un paese membro dell'Unione Europea, o in uno stato facente parte dell'accordo sullo Spazio economico europeo o in un paese terzo che imponga requisiti equivalenti in materia di riciclaggio di denaro e di finanziamento del terrorismo, ovvero una persona giuridica registrata in uno dei suddetti stati, che agisce per proprio conto e per fini di natura commerciale, industriale, artigianale o professionale, come venditore di beni o servizi sul sito web,

in seguito denominato "Venditore";

e

MANGOPAY S.A., una società pubblica a responsabilità limitata regolamentata dalla legislazione del Lussemburgo, con un capitale sociale di 2.000.000 euro, avente sede legale presso l'indirizzo 10 Boulevard Royal, L-2449, Lussemburgo e iscritta nel Registro delle Imprese del Lussemburgo con il numero B173459, riconosciuta come istituto di moneta elettronica, includendo la licenza per l'erogazione di servizi di pagamento da parte della Commissione di vigilanza del Settore finanziario (CSSF), 283 route d'Arlon L-1150 Lussemburgo, [www.cssf.lu](http://www.cssf.lu), e autorizzata a svolgere la propria attività in territorio europeo,

in seguito denominata "Fornitore del servizio" dall'altra parte;

di seguito congiuntamente denominati come "Parti".

### Premessa

È auspicabile che il Venditore legga attentamente i Termini e le Condizioni generali e le Condizioni specifiche, la cui combinazione determina la sostanza del presente "Accordo quadro" comunicato al Venditore sul sito prima della relativa accettazione.

Si informa il Venditore che le lingue utilizzate per comunicare con il Fornitore del servizio sono il francese, l'inglese o il tedesco.

### Premessa

Ai fini del presente documento, i termini contrattuali sono definiti come segue:

- **Banche:** istituti di credito preposti alla tutela dei fondi raccolti dal Fornitore del servizio per conto del Venditore. Tali fondi sono custoditi presso un conto di deposito aperto a questo scopo. L'attuale istituto designato è ING Luxembourg. Il Fornitore del Servizio si riserva il diritto di selezionare qualsiasi altro istituto di credito con sede in uno Stato membro dell'Unione Europea o in uno Stato parte dell'Accordo sullo Spazio Economico Europeo. L'attuale elenco degli istituti di credito selezionati è disponibile previa richiesta al Fornitore del servizio.
- **Acquirente:** qualsiasi soggetto giuridico o persona fisica che abbia acquisito beni o servizi in vendita sul sito e abbia utilizzato uno dei Metodi di pagamento accettati per il trasferimento dei fondi.
- **Carta di credito:** carta bancaria, di pagamento o credito collegata a uno dei seguenti circuiti: Visa, MasterCard o CB.
- **Metodi di pagamento accettati:** s'intende un pagamento con carta di credito, bonifico bancario o qualsiasi altra tipologia accettata dal Fornitore del servizio al fine di corrispondere il prezzo dei prodotti acquistati dal sito sul conto di pagamento del Venditore presso il Fornitore del servizio.
- **Spazio Economico Europeo:** designa la l'area economica che comprende gli Stati Membri dell'Associazione Europea di Libero Scambio (AELS) - Islanda, Liechtenstein e Norvegia - e tutti gli Stati membri dell'Unione Europea (EU).
- **Termini e condizioni generali:** s'intende il presente documento.
- **Condizioni tariffarie:** indicano il documento che comprende tutte le commissioni pagate dal Venditore per l'utilizzo e la gestione del conto di pagamento, in particolare sul trasferimento dei fondi e sulle operazioni effettuate in relazione al conto di pagamento. Le condizioni di prezzo sono comprese nella sezione dedicata del sito web, a sua volta nella sezione del sito dedicato a Termini e Condizioni Generali
- **Condizioni specifiche:** s'intende il modulo che dev'essere compilato dal Venditore sul sito, con particolare riferimento alle Condizioni tariffarie applicabili ai servizi di pagamento.
- **Termini e Condizioni Generali del sito:** indica i termini e le condizioni generali di utilizzo del Sito, stipulati fra l'utente del sito web e la piattaforma, che in particolare regola l'accesso al Sito.
- **Accordo quadro:** indica l'accordo quadro sui servizi di pagamento, formulato in conseguenza ai presenti Termini e condizioni generali e alle Condizioni specifiche.
- **Conto di pagamento o conto:** conto gestito dal fornitore dei servizi per conto di un venditore e utilizzato ai fini dell'esecuzione delle operazioni di pagamento. In nessun caso il conto di pagamento dev'essere considerato un conto di deposito.
- **Venditore:** indica qualsiasi soggetto giuridico o persona fisica che agisce per proprio conto come venditore di beni e/o servizi sul sito web.
- **Piattaforma:** indica la società che gestisce il sito. La piattaforma prepara, facilita e consiglia i Venditori al fine di concludere l'accordo quadro tramite il sito web. Il fornitore di servizi ha nominato la Piattaforma come agente per i suoi servizi di pagamento (ai sensi dell'art. 4 par. 24 della Direttiva Europea N° 1 sui servizi di pagamento (PSD), 2007/64/CE del 13 novembre 2007) insieme alla Commissione di vigilanza del settore finanziario del Lussemburgo (CSSF). Il Fornitore del servizio resta responsabile nei confronti dei Venditori per qualsiasi pagamento la cui finalizzazione è delegata al sito nel succitato ruolo di agente.
- **Giorno lavorativo:** s'intende un giorno solare durante il quale le infrastrutture di pagamento nazionali e gli istituti di credito svolgono regolarmente la propria attività commerciale - fatta eccezione per ciascun sabato, domenica e giorno festivo in Francia, Lussemburgo e Germania.

- **Operazione di pagamento:** indica un trasferimento di denaro dal conto di pagamento di un Venditore verso il suo conto in banca abituale. Il Fornitore del servizio avvierà automaticamente un'operazione di versamento, senza coinvolgere ulteriormente il Venditore ogniqualevolta il denaro sarà interamente disponibile, al netto delle commissioni dovute dal Venditore ai sensi del presente Accordo quadro.
- **Sito web:** indica il sito web con l'URL <https://mf-boat.digital-nautic.com> o di altro tipo dominio di primo livello utilizzato dalla piattaforma.
- **Venditore:** definisce un soggetto che vende beni sul sito web e al quale viene associato un conto di pagamento destinato a ricevere i pagamenti dagli Acquirenti.

## 11.2.Scopo

I presenti Termini e condizioni generali mirano a definire le condizioni in cui il Fornitore del servizio eroga servizi di pagamento al Venditore in cambio di un compenso, come riportato all'articolo 17 ivi descritto e in base alle Condizioni specifiche applicabili.

Tali servizi di pagamento comprendono:

- Apertura e gestione di un conto di pagamento;
- Accredito sul conto di pagamento: registrazione dei fondi trasferiti dagli Acquirenti tramite i metodi di pagamento accettati;
- Addebito sul conto di pagamento: esecuzione dei trasferimenti verso il conto bancario del Venditore (operazione di pagamento), riscossione delle commissioni dovute ai sensi del presente Accordo quadro, inversione dei trasferimenti dei fondi effettuata da un Acquirente tramite uno dei metodi di pagamento accettati.

Il conto di pagamento non può essere sottoposto a scoperti, anticipi, crediti o sconti.

Il Fornitore del servizio autorizza la Piattaforma ad agevolare la conclusione del presente Accordo quadro con ciascun Venditore, aiutandoli a regolare i rapporti con il fornitore stesso. Il Fornitore del servizio è responsabile nei confronti dei Venditori per qualsiasi pagamento delegato alla Piattaforma.

I presenti Termini e condizioni generali nonché le Condizioni specifiche costituiscono l'intero Accordo quadro concluso tra le Parti per l'utilizzo di servizi di pagamento e per l'apertura e la gestione del Conto di Pagamento da parte del Fornitore del servizio.

Il Venditore può, in qualsiasi momento e senza sostenere nessun costo, ottenere una copia di questi documenti accedendo al sito web. In caso di controversia tra le parti, il presente Accordo quadro è destinato a prevalere.

## 11.3. Aprire un conto

### 11.3.1. Condizioni richieste prima di aprire un conto

Qualsiasi persona fisica che abbia compiuto almeno 18 (diciotto) anni di età e avente piena capacità legale, nonché qualsiasi soggetto giuridico, registrato o residente presso un paese membro dell'Unione Europea o in uno stato parte contraente dell'accordo relativo allo Spazio economico europeo, o in un paese terzo che imponga requisiti equivalenti in materia di riciclaggio di denaro e finanziamento di attività terroristiche, può richiedere l'apertura di un Conto, a condizione di essere già registrato sul sito web in qualità di Venditore.

### 11.3.2. Procedura per la registrazione e l'apertura di un Conto

Il Venditore è tenuto a fornire, attraverso la Piattaforma, le seguenti informazioni al Fornitore del servizio:

- Apertura e gestione di un conto di pagamento; il proprio nome, cognome, indirizzo, casella email, data di nascita e nazionalità (se persona fisica) o
- o
- la ragione sociale, la forma societaria, l'entità del capitale, l'indirizzo della sede legale, la descrizione della propria attività commerciale, l'identità dei soci e dei dirigenti dell'azienda nonché l'elenco dei beneficiari effettivi come descritto nella normativa pertinente, il certificato di registrazione della società risalente a non meno di tre mesi precedenti dall'immatricolazione e lo statuto societario (se persone giuridiche);

Nel caso in cui tali informazioni non siano già state fornite alla Piattaforma, ovvero nel caso in cui il Venditore neghi alla Piattaforma l'autorizzazione a comunicarle al Fornitore del servizio.

Ai sensi delle leggi in materia di prevenzione del riciclaggio e del finanziamento delle attività terroristiche, il Fornitore del servizio è tenuto a identificare ciascun Venditore e a ottenere tutti i documenti e le informazioni pertinenti.

I documenti essenziali richiesti dal Fornitore del servizio a ciascun Venditore persona fisica sono i seguenti:

- una copia di un documento ufficiale in corso di validità attestante l'identità del venditore (ad esempio: carta d'identità, patente di guida, e, per i cittadini di paesi terzi nell'Unione europea, un passaporto),
- una copia originale o una copia di un estratto del registro ufficiale del paese di origine risalente a non meno di tre mesi precedenti, la documentazione di registrazione del Venditore negli elenchi nazionali del commercio o qualsiasi altra organizzazione alla quale il Venditore deve iscriversi.

I documenti richiesti per qualsiasi Venditore persona giuridica, in conformità con quanto sopra descritto, sono i seguenti:

- una copia originale o una copia di un estratto del registro ufficiale del paese di origine risalente a non meno di tre mesi precedenti attestante il nome, la struttura giuridica, l'indirizzo della sede legale e l'identità dei soci e dirigenti dell'azienda di cui ai paragrafi 1° e 2° dell'articolo R.123-54 del codice di commercio o di un codice equivalente ai sensi di una legislazione straniera;
- una copia dello statuto e di qualsiasi documento attestante la nomina del rappresentante legale certificato;
- una copia della carta d'identità o del passaporto del legale rappresentante e, se necessario, del beneficiario avente diritto.

È espressamente previsto che il Fornitore del servizio si riserva la possibilità di richiedere, in qualsiasi momento, tutti i documenti supplementari relativi al Venditore, al beneficiario avente diritto o a una determinata operazione di pagamento.

Il Venditore fornisce le informazioni del conto corrente sul conto aperto a proprio nome presso un istituto di credito stabilito in un paese

membro dell'Unione Europea, in uno stato che sia parte contraente dell'accordo sullo Spazio economico europeo o in un paese terzo che imponga obblighi equivalenti in termini di prevenzione del riciclaggio di denaro e finanziamento delle attività terroristiche. Le operazioni di pagamento saranno effettuate solo dal conto di pagamento su tale conto bancario.

Dopo aver letto con attenzione l'Accordo Quadro, il Venditore deve accettare quanto detto secondo le modalità previste dal sito web e fornire tutti i documenti informativi e di supporto che vengono richiesti dal Fornitore di servizi attraverso la Piattaforma. Concordando i termini del presente Accordo quadro, il Venditore accetta che la Piattaforma trasmetta al Fornitore del servizio la propria richiesta di registrazione come "Venditore" e tutti i documenti a supporto inoltrati a tal fine.

Solo il Fornitore del servizio - nell'arco di un periodo di verifica della durata di tre (3) giorni lavorativi - ha la facoltà di accettare la registrazione di un Venditore in qualità di cliente del Fornitore stesso e aprire un conto di pagamento a suo nome. Il Fornitore del servizio può, senza addurre motivazioni in tal senso e senza il diritto di compensazione del Venditore, rifiutare una domanda di registrazione e l'apertura di un conto di pagamento. A seguito del completamento di suddetta verifica, il Fornitore del servizio informerà la Piattaforma sull'esito. La piattaforma comunica al Venditore l'esito con qualsiasi mezzo in conformità con i termini indicati sul sito web.

Al momento della trasmissione alla Piattaforma della propria richiesta di registrazione e per tutta la durata dell'Accordo quadro, il Venditore dichiara:

- (a) che lui/lei ha almeno 18 (diciotto) anni di età e possiede capacità giuridica o che il suo esercizio è validamente costituito in forma di società,
- (b) di agire e operare per proprio conto;
- (c) che tutte le informazioni fornite al momento della registrazione sono accurate, veritiere e aggiornate.

#### 11.3.3. Limitazioni di utilizzo del conto di pagamento

Il Fornitore del servizio può, a propria discrezione, limitare l'utilizzo del conto di pagamento di un Venditore senza dover necessariamente giustificare le motivazioni.

Dopo essere stato registrato come cliente del Fornitore di servizi, il venditore può effettuare il login sul Sito web con il proprio account e password. Il Venditore è pienamente responsabile della riservatezza dei suoi dati di accesso. Lui/lei accetta di non usare il nome o i dettagli di accesso di un'altra persona, in qualsiasi momento, né di fornisce i suoi dettagli d'accesso a terzi. Il Venditore accetta di informare immediatamente la Piattaforma nel caso in cui lui/lei sospetti l'uso non autorizzato dei suoi dati d'accesso che. Solo il Venditore è responsabile per qualsiasi uso dei suoi dati di accesso.

- Apertura e gestione di un conto di pagamento;
- Accredito sul conto di pagamento: registrazione dei fondi trasferiti dagli Acquirenti tramite i metodi di pagamento accettati;
- Addebito sul conto di pagamento: esecuzione dei trasferimenti verso il conto bancario del Venditore (operazione di pagamento), riscossione delle commissioni dovute ai sensi del presente Accordo quadro, inversione dei trasferimenti dei fondi effettuata da un Acquirente tramite uno dei metodi di pagamento accettati.

#### 11.4. Attività del Conto

Le somme trasferite dagli Acquirenti tramite i metodi di pagamento accettati verranno accreditate sul conto di pagamento aperto a nome del Venditore designato.

Le somme addebitate sul conto di pagamento deriveranno da:

1. esecuzione delle operazioni di pagamento verso un regolare conto bancario aperto a nome del Venditore presso un istituto di credito controllato da un Ente di un paese membro dell'Unione europea, uno stato appartenente allo Spazio economico europeo o un paese terzo che imponga requisiti equivalenti in materia di riciclaggio di denaro e finanziamento delle attività terroristiche;
2. raccolta da parte del Fornitore del servizio dei corrispettivi dovuti dal Venditore ai sensi del presente Accordo quadro; o
3. l'inversione di una transazione effettuata da un Acquirente tramite uno dei metodi di pagamento accettati.

##### 11.4.1. Registrazione delle somme trasferite dagli Acquirenti mediante i metodi di pagamento accettati e accreditate sul conto

Il pagamento del prezzo dei beni o servizi da un Acquirente acquistati sul Sito può essere effettuato in una o più rate e mediante i metodi di pagamento accettati. Quando l'Acquirente desidera effettuare tale operazione, accede al Sito e inserisce l'ordine di trasferimento dei fondi in una pagina di pagamento dedicata a questo scopo. Per qualsiasi pagamento, all'acquirente può essere chiesto di inserire un codice monouso notificato al suo telefono cellulare all'attenzione dell'ente che ha rilasciato la carta. Qualora e laddove appropriato, il Fornitore del servizio è tenuto a rifiutare qualsiasi pagamento a propria discrezione e senza che tale decisione comporti un eventuale risarcimento. Il trasferimento dei fondi mediante carta viene eseguito dall'ente che ne ha disposto l'emissione. Qualsiasi controversia inerente a uno dei trasferimenti di cui sopra deve essere notificata agli enti summenzionati. Il fornitore del servizio non è autorizzato ad annullare tale trasferimento.

Il Venditore è al corrente che l'accettazione di un ordine di trasferimento per il pagamento con i metodi accettati da parte Fornitore del servizio non garantisce il trasferimento dei fondi corrispondenti sul proprio conto. La registrazione dei fondi sul conto di pagamento del Venditore è condizionata dal ricevimento effettivo da parte del Fornitore del servizio delle somme ottenute al netto delle commissioni concordate nelle Condizioni specifiche.

In caso di mancato ricevimento dei fondi per motivi tecnici, il Fornitore del servizio si adopererà al fine di portare a termine la transazione. In caso di mancato ricevimento dei fondi per qualsiasi altro motivo, il Fornitore del servizio informerà il Venditore entro 48 ore sull'impossibilità di accreditare l'importo previsto sul suo conto del Venditore, in modo che questo possa contattare personalmente l'Acquirente.

Nel caso in cui il trasferimento dei fondi mediante carta di credito associata al conto di pagamento del Venditore venga annullato dall'emittente della stessa a seguito di una controversia con l'Acquirente, il Venditore accetta che il Fornitore del servizio possa invertire qualsiasi trasferimento di fondi mediante carta di credito, addebitando l'importo corrispondente sul conto di pagamento. Il Venditore riconosce che tale controversia può essere portata all'attenzione dell'emittente della carta fino alla scadenza di un periodo massimo di 13 mesi dalla data di addebito sul conto a cui la carta è associata. Il Fornitore del servizio può, in assenza di fondi sufficienti nel conto di pagamento e al fine di espletare suddetta inversione, sospendere o annullare qualsiasi operazione di pagamento oppure,

se necessario, predisporre la surrogazione dei diritti del Venditore e procedere con qualsiasi mezzo alla raccolta delle somme dovute dall'Acquirente.

#### 11.4.2. Rimborso

Il Venditore può, in qualsiasi momento, richiedere al Fornitore del servizio l'annullamento di un trasferimento di fondi effettuato mediante uno dei metodi di pagamento accettati, al fine di rimborsare un dato Acquirente per il prezzo di acquisto di beni o servizi alle condizioni di vendita adottate da ciascun Venditore. Il Venditore si identifica sul Sito indicando il proprio nome utente e password. Nel suo conto personale sul Sito web, il Venditore indica il rimborso, il compratore da rimborsare e qualsivoglia altra informazione necessaria.

In caso di pagamento tramite carta, il Fornitore del servizio perfezionerà l'operazione effettuando l'accredito sulla carta utilizzata dall'Acquirente nel rispetto dei limiti del regolamento di ciascun circuito ed entro cinque (5) giorni lavorativi dal ricevimento da parte del fornitore stesso della richiesta di rimborso. Qualora si ricorra ad un altro metodo di pagamento tra quelli accettati, il Fornitore del servizio corrisponderà all'Acquirente interessato una somma la cui entità è la medesima del pagamento effettuato. Qualora il fornitore di servizi richiedesse i dati bancari di un Acquirente al fine di effettuare il rimborso, la piattaforma si metterà in contatto con l'Acquirente e darà al Fornitore del servizio le rispettive coordinate bancarie.

#### 11.4.3. Esecuzione di un'operazione di pagamento

Le somme accreditate sul conto di pagamento saranno trasferite automaticamente sul conto bancario del Venditore - al netto delle commissioni dovute dal Venditore ai sensi del presente Accordo quadro - non appena le seguenti condizioni risultino soddisfatte:

- il bene acquistato per cui è stata pagata la somma è stato consegnato all'Acquirente nei tempi e nei modi previsti dal servizio di consegna;
- e
- il periodo di recesso di 14 giorni sia scaduto senza che l'Acquirente abbia esercitato, per l'appunto, tale diritto.

Non appena queste condizioni sono soddisfatte, il Fornitore del servizio trasferirà automaticamente il relativo importo dal conto di pagamento sul conto bancario del Venditore e senza la necessità di ulteriori operazioni del Venditore.

È espressamente previsto che il Fornitore del servizio si riservi la possibilità di richiedere, in qualsiasi momento, tutti i documenti supplementari relativi al Venditore, al beneficiario avente diritto o a una determinata operazione di pagamento.

Il Venditore fornisce le informazioni del conto corrente sul conto aperto a proprio nome presso un istituto di credito stabilito in un paese membro dell'Unione Europea, in uno stato che sia parte contraente dell'accordo sullo Spazio economico europeo o in un paese terzo che imponga obblighi equivalenti in termini di prevenzione del riciclaggio di denaro e finanziamento delle attività terroristiche. Le operazioni di pagamento saranno effettuate solo dal conto di pagamento su tale conto bancario.

Dopo aver letto con attenzione l'Accordo Quadro, il Venditore deve accettare quanto detto secondo le modalità previste dal sito web e fornire tutti i documenti informativi e di supporto che vengono richiesti dal Fornitore di servizi attraverso la Piattaforma. Concordando i termini del presente Accordo quadro, il Venditore accetta che la Piattaforma trasmetta al Fornitore del servizio la propria richiesta di registrazione come "Venditore" e tutti i documenti a supporto inoltrati a tal fine.

### 11.5. Blocco dei dati di accesso, controversie sulle transazioni e segnalazioni

#### 11.5.1. Blocco dei dati di accesso

È possibile accedere al conto di pagamento solo tramite il sito web inserendo i medesimi dati di accesso del conto personale di ciascun Venditore. Pertanto, ogni Venditore è tenuto a informare la Piattaforma della perdita, del furto, dell'appropriazione indebita o di qualsiasi uso non autorizzato dei propri dati di accesso, senza ritardo al fine di richiederne il blocco. Tale richiesta di blocco dev'essere effettuata in conformità con i Termini e le condizioni generali del Sito.

La Piattaforma eseguirà la richiesta di blocco per i relativi dettagli di accesso al sito, in conformità con le condizioni generali del sito. Mentre il conto di pagamento è accessibile solo tramite il sito, l'account non sarà raggiungibile una volta bloccati i dati di accesso. La Piattaforma informerà il fornitore di servizi senza indebito ritardo sul blocco dei dati di accesso al sito. Dal momento che l'utilizzo non autorizzato dei dati di accesso non permette di norma un uso improprio del conto di pagamento, le operazioni di pagamento non saranno interrotte da un blocco delle suddette credenziali di accesso. Tuttavia il Fornitore del servizio, operando in concerto con la Piattaforma, può di bloccare il conto di pagamento qualora sopraggiungano circostanze particolari che giustificano il blocco in questione e l'arresto delle operazioni di versamento.

Il Fornitore del servizio e la Piattaforma non possono essere ritenuti responsabili per eventuali conseguenze derivanti da un blocco autorizzato via fax o email che non sia stato notificato dal Venditore.

#### 11.5.2. Contestazione di una transazione

Il Venditore può, in qualsiasi momento, richiedere al Fornitore del servizio l'annullamento di un trasferimento di fondi effettuato mediante uno dei metodi di pagamento accettati, al fine di rimborsare un dato Acquirente per il prezzo di acquisto di beni o servizi alle condizioni di vendita adottate da ciascun Venditore. Il Venditore si identifica sul Sito indicando il proprio nome utente e password. Nel suo conto personale sul Sito web, il Venditore indica il rimborso, il compratore da rimborsare e qualsivoglia altra informazione necessaria.

Per qualsiasi reclamo relativo alle operazioni di pagamento eseguite dal Fornitore del servizio come parte del presente Accordo quadro, si consiglia al Venditore di contattare il servizio clienti della Piattaforma o l'indirizzo preposto a tale scopo, riportato nell'elenco dei Termini e condizioni generali del Sito.

Se una transazione di pagamento sbagliata è eseguita per mano del Fornitore del servizio, l'operazione di pagamento verrà annullata e l'account sarà ripristinato alla sua situazione precedente all'esecuzione della Transazione di pagamento. L'operazione di versamento verrà quindi processata nuovamente e, stavolta, in maniera corretta.

Un Venditore che desidera contestare in prima persona una transazione non autorizzata, una volta presa coscienza dell'anomalia, dovrà contattare telefonicamente il prima possibile il servizio clienti della Piattaforma e non oltre otto (8) settimane dalla registrazione della transazione sul conto. La Piattaforma è responsabile della trasmissione della controversia al Fornitore del servizio senza indebito ritardo. Una volta riconosciuta la legittimità della richiesta trasmessa dalla Piattaforma al Fornitore del servizio, quest'ultimo dovrà disporre l'annullamento della transazione e mettere a disposizione un credito temporaneo sul conto di pagamento, al fine di

ripristinare l'entità alla posizione precedente l'esecuzione della transazione non avvenuta. A seguito della verifica sull'opportunità di tale contestazione, il Fornitore del servizio procederà di conseguenza a ristabilire il conto di pagamento ed è autorizzato a revocare qualsiasi operazione condotta in maniera indebita.

Il canone indicato nelle Condizioni specifiche può essere riscosso nel caso di una disputa ingiustificata di un'operazione di pagamento.

### 11.5.3. Rendicontazione

Il Venditore può accedere, in qualsiasi momento, alla propria pagina personale sul Sito, verificando così la quantità di denaro accreditata sul proprio conto di pagamento ma non ancora trasferita sul conto in banca corrispondente qualora le condizioni di cui all'art. 4.3 non siano completamente soddisfatte.

Il Venditore potrà consultare sulla sua pagina personale del Sito una dichiarazione di Operazioni di pagamento effettuate dal Conto. Il Venditore è invitato a studiare con attenzione l'elenco di tali Operazioni di pagamento.

Il Fornitore del servizio dovrà rendere disponibile a favore del Venditore, previa richiesta scritta, un estratto conto mensile del Conto che copre i precedenti tredici (13) mesi.

### 11.6. Modifica dell'Accordo quadro

Il Fornitore del servizio si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di modificare il presente Accordo quadro. Tali modifiche saranno rese consultabili dalla Piattaforma a tutti i Venditori prima della loro entrata in vigore.

Ciascun Venditore che rifiuti le modifiche proposte dovrà notificare il proprio disaccordo al servizio clienti della Piattaforma mediante comunicazione scritta e prima dell'entrata in vigore di suddetti emendamenti.

L'eventuale rifiuto delle modifiche da parte di un Venditore comporterà la cessazione a costo zero del presente Accordo quadro, nonché il trasferimento del denaro depositato sul conto di pagamento al conto bancario del Venditore.

Qualora il Venditore si trovi concorde con le modifiche, il rapporto tra le parti si considererà disciplinato dalla nuova versione dell'Accordo quadro.

È quindi importante che il Venditore legga le proprie e-mail e che legga regolarmente l'Accordo quadro disponibile sul Sito in qualsiasi momento.

### 11.7. Sicurezza

Il Fornitore del servizio si impegna a fornire i propri servizi nel rispetto delle leggi e dei regolamenti applicabili e delle pratiche standard del settore. In particolare, profonderà ogni sforzo al fine di garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati del Venditore, in conformità con la normativa vigente.

Il Fornitore del servizio si riserva altresì il diritto di sospendere temporaneamente l'accesso al conto di pagamento per motivi tecnici, di sicurezza o manutenzione, senza che tali azioni comportino alcun diritto di indennizzo. Il Fornitore del servizio si impegna a limitare questo tipo di interruzioni, intervenendo unicamente laddove ritenuto strettamente necessario.

Tuttavia, questo non potrà essere ritenuto responsabile dal Venditore per eventuali errori, omissioni, interruzioni o ritardi nelle operazioni effettuate tramite il Sito derivanti da un accesso non autorizzato. Il Fornitore del servizio non può essere ritenuto responsabile per eventuali furti, smarrimenti o comunicazioni non autorizzate di dati che derivino da accessi non autorizzati al Sito.

Inoltre, rimarrà estraneo al rapporto giuridico esistente tra ciascun Acquirente e il rispettivo Venditore. Il Fornitore del servizio non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali difetti, carenze o negligenza dell'Acquirente nei confronti del Venditore o viceversa.

La Piattaforma è responsabile per la sicurezza e la riservatezza dei dati scambiati durante l'utilizzo del Sito in conformità con i suoi Termini e le condizioni generali. Il Fornitore del servizio è responsabile per la sicurezza e la riservatezza dei dati condivisi con il Venditore come parte del presente Accordo quadro ai fini della creazione e della gestione del suo Conto, nonché delle eventuali Operazioni di pagamento ad esso associate.

### 11.8. Limitazione di responsabilità del Fornitore del servizio

Il Fornitore del servizio non dovrà in alcun modo intervenire nei rapporti giuridici e commerciali o in eventuali controversie tra un Venditore e un Acquirente o tra un Venditore e la Piattaforma. Il Fornitore del servizio non eserciterà alcun controllo sulla conformità, la sicurezza, la legalità, le caratteristiche e l'adeguatezza dei prodotti soggetti alle Operazioni di pagamento.

Qualsiasi transazione effettuata da un Venditore dà luogo a un contratto stipulato direttamente tra il Venditore stesso e il relativo Acquirente. Di conseguenza, il Fornitore del servizio non può essere ritenuto responsabile per la mancata o fallace esecuzione degli obblighi derivanti o per eventuali danni causati al Venditore.

Nonostante qualsiasi disposizione contraria prevista nell'Accordo quadro, la responsabilità del Fornitore del servizio verso un Venditore è limitata al risarcimento dei danni diretti, come previsto dalla normativa applicabile.

### 11.9. Impegni del Venditore

Il Venditore garantisce che nessun elemento presente sul proprio profilo all'interno del Sito lede i diritti di terzi o è contrario alla legge, all'ordine pubblico e al buon costume.

Il Venditore si impegna a non:

1. Executar o Acordo-quadro de forma ilegal ou em condições suscetíveis de causarem danos, desativação, sobrecarga ou alteração do Website;
2. fingere l'identità di un'altra persona o entità, falsificare o nascondere la propria età o le proprie generalità, oppure creare una falsa identità;
3. diffondere dati personali o informazioni relative a terzi, tra cui indirizzi postali, numeri di telefono, indirizzi email, numeri di carta di credito ecc.
4. Fatte salve le azioni legali intraprese da terzi, il Fornitore del servizio ha diritto a intraprendere personalmente qualsiasi azione legale destinata a riparare il danno che possa aver subito a causa del fallimento del Venditore a rispettare i propri obblighi derivanti dal presente Accordo quadro.

In caso di violazione dei suddetti obblighi da parte del Venditore, il Fornitore del servizio può mettere in atto tutte le misure del caso al fine di impedire la sua condotta inopportuna. Il Fornitore del servizio avrà inoltre diritto a sospendere, revocare e/o bloccare l'accesso del Venditore al proprio Conto.

#### 11.10. Durata e risoluzione

L'Accordo quadro rimarrà efficace per un periodo di tempo indeterminato ed entrerà in vigore a partire dalla data di accettazione da parte del Venditore.

Il Venditore potrà risolvere l'Accordo quadro in qualsiasi momento dandone notifica alla controparte con un preavviso di trenta (30) giorni di calendario. Il Fornitore del servizio può rescindere l'Accordo quadro in qualsiasi momento dandone notifica alla controparte con un preavviso di due (2) mesi.

In seguito alla risoluzione, si procederà alla chiusura del Profilo. Al fine di risolvere l'Accordo quadro, ciascuna parte dovrà notificare la disdetta alla controparte mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o via email. La disdetta del Venditore dev'essere inviata all'indirizzo postale del Fornitore del servizio, riportato all'inizio dell'elenco dei Termini e condizioni generali o al seguente indirizzo di posta elettronica: [legal@mangopay.com](mailto:legal@mangopay.com).

A seguito della risoluzione del Contratto di servizio, il saldo attivo del Conto verrà trasferito senza indebito ritardo, e in ogni caso non oltre 13 mesi dalla risoluzione, sul conto bancario del Venditore al netto dei compensi dovuti e pagabili al Fornitore del servizio. Dopo aver trasferito i rispettivi importi sul conto bancario del Venditore, il Fornitore del servizio non avrà più alcun obbligo nei suoi confronti. In caso di violazioni gravi o frodi imputabili al Venditore, il Fornitore del servizio si riserva il diritto di sospendere o interrompere l'Accordo quadro via email e accompagnando tale disdetta con una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno senza necessità di alcun preavviso.

Si prevede dunque che l'Accordo quadro sarà automaticamente risolto qualora sorgano nuove circostanze che influenzano la capacità di una delle parti a impegnarsi nel rispetto dello stesso.

#### 11.11. Diritto di recesso

Un Venditore che non agisce per scopi professionali (ovvero un consumatore) dispone di 14 (quattordici) giorni solari per esercitare il proprio diritto di recesso, senza doverne dare giustificazione né essere obbligato a pagare una penale. Tale periodo di recesso ha effetto a decorrere dalla data di registrazione dell'utente in qualità di Venditore. Il Venditore deve notificare la richiesta di recesso al servizio clienti della Piattaforma entro il termine prescritto, comunicandola per telefono o via email e inviando una lettera di conferma all'indirizzo del servizio clienti della Piattaforma. Una volta impugnato il diritto di recesso, l'Accordo quadro verrà risolto a costo zero.

#### 11.12. Norme in materia di prevenzione del riciclaggio di denaro e finanziamento del terrorismo

Il Fornitore del servizio è soggetto a tutte le normative lussemburghesi e tedesche in materia di prevenzione del riciclaggio di denaro e finanziamento del terrorismo.

Conformemente alle disposizioni della legislazione del Lussemburgo e della legge tedesca in materia di partecipazione delle istituzioni finanziarie nella prevenzione del riciclaggio di denaro e il finanziamento di attività terroristiche, il Fornitore del servizio è tenuto ad acquisire da ogni Venditore tutte le informazioni pertinenti circa le transazioni e i rapporti commerciali relativamente all'origine, la finalità e la destinazione delle operazioni o l'apertura del Conto.

Inoltre, il Fornitore del servizio dovrà condurre un'esaustiva analisi dei conti mirata a identificare il Venditore e, se necessario, il beneficiario del Conto e/o le Operazioni di pagamento a esso associate.

Il Venditore riconosce che il Fornitore del servizio può revocare o posticipare, in qualsiasi momento, l'utilizzo dei dati di accesso a un Profilo o l'esecuzione di una transazione in assenza delle necessarie informazioni circa l'obiettivo o la natura dell'operazione in questione. Si informa dunque il Venditore che una transazione effettuata nell'ambito del presente Accordo quadro può essere soggetta al diritto di divulgazione, esercitato dall'unità nazionale di informazione finanziaria.

Il Venditore può, in conformità con le normative vigenti, accedere a tutte le informazioni comunicate e relative al Venditore, a condizione che tale diritto di accesso non comprometta le finalità di prevenzione del riciclaggio di denaro e del finanziamento del terrorismo. Nessuna azione legale o civile può essere proposta, né alcuna sanzione professionale pronunciata contro il Fornitore del servizio, contro i suoi dirigenti o dipendenti che hanno segnalato i loro sospetti in buona fede alle rispettive autorità nazionali.

#### 11.13. Dati personali e segreto professionale

I dati personali forniti dal Venditore al momento dell'apertura del proprio Conto vengono utilizzati dal Fornitore del servizio ai fini della gestione del suddetto conto e delle operazioni di pagamento.

Il Venditore accetta che i propri dati personali e le informazioni raccolte dal Fornitore del servizio, come parte del presente Accordo quadro, possano essere trasmessi ai fornitori operativi con cui quest'ultimo intrattiene un rapporto di natura contrattuale unicamente ai fini dell'esecuzione delle operazioni di pagamento e dei servizi, a condizione che suddetti destinatari terzi siano soggetti alle norme che garantiscono un livello adeguato di protezione dei dati. L'elenco dei destinatari terzi dei dati del Venditore è accessibile su richiesta al funzionario responsabile della conformità del Fornitore del servizio, contattandolo al seguente indirizzo di posta elettronica: [legal@mangopay.com](mailto:legal@mangopay.com). Le informazioni summenzionate sono conservate dal Fornitore del servizio o da altre società autorizzate in tal senso, in conformità con le norme legislative e regolamentari.

Il Venditore verrà informato prima di qualsiasi trasferimento dei propri dati personali al di fuori dell'Unione Europea. In questi casi, il Fornitore del servizio si impegna a rispettare le norme vigenti e a mettere in atto tutte le misure necessarie al fine di garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati trasferiti.

Alcune informazioni raccolte e conservate dal Fornitore del servizio come parte del presente Accordo quadro possono dar luogo al diritto di accesso e di rettifica. Ogni Venditore può, in qualsiasi momento, ottenere una copia delle informazioni sul proprio conto, previa richiesta indirizzata al servizio di assistenza clienti del Fornitore del servizio al seguente indirizzo: [legal@mangopay.com](mailto:legal@mangopay.com). Il Venditore può richiedere la cancellazione o la rettifica di tali informazioni inviando una lettera all'indirizzo del Fornitore del servizio, riportato nell'intestazione del presente Accordo quadro. Potrà inoltre, in qualsiasi momento, rifiutare di ricevere qualsivoglia offerta commerciale con una semplice dichiarazione indirizzata al Fornitore del servizio. Il Venditore è tenuto a informare il Fornitore del servizio in merito a qualsiasi modifica dei propri dati di contatto inviando una email o una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

Il Fornitore del servizio conserverà le informazioni e i dati personali per la durata massima prevista dalla legge o dal regolamento applicabile, a seconda delle finalità a cui è preposto ciascun processo di elaborazione dei dati.

Le condizioni per la raccolta, la detenzione e l'accesso dei dati personali raccolti dalla Piattaforma e secondo le sue responsabilità per l'accesso al Sito sono regolate in base ai Termini e Condizioni Generali del Sito ed ai termini della politica sulla riservatezza, consultabile sul Sito.

#### 11.14. Gli account inattivi

L'Emittente ti avviserà di inattività per e-mail a segnalare qualsiasi conto in sospeso per un periodo di 12 mesi. In quella email sarà seguito da un altro un mese più tardi.

#### 11.15. Forza maggiore

Le Parti non sono ritenute responsabili o non ottemperanti al presente Accordo quadro, in caso di ritardo o mancata esecuzione, qualora la causa sia legata ad un evento di forza maggiore come definito dalla giurisprudenza dei tribunali francesi.

#### 11.16. Clausola salvatoria

Qualora una qualsiasi delle disposizioni del presente Accordo quadro sia considerata non valida o non applicabile, non dovrà essere presa in considerazione né potrà pregiudicare o invalidare le restanti disposizioni.

Qualora una o più disposizioni del presente Accordo quadro diventino obsolete o vengano dichiarate tali da una legge, un regolamento o a seguito di una decisione definitiva da parte di una giurisdizione competente, le altre disposizioni conserveranno lo stesso valore vincolante e la medesima portata. Le disposizioni dichiarate non valide o nulle saranno sostituite da altre più vicine nel significato e nella portata di quelle inizialmente concordate.

#### 11.17. Protezione dei fondi

I fondi del Venditore sono protetti da eventuali pretese avanzate da altri creditori del Fornitore del servizio, inclusi i procedimenti di esecuzione o le procedure di insolvenza avviate nei confronti del fornitore stesso.

Al termine di ogni giornata lavorativa, i fondi del Venditore vengono depositati in un conto corrente aperto presso un istituto di credito e trattati come fondi separati.

#### 11.18. Non trasferibilità

L'Accordo quadro non può essere trasferito in alcun modo dal Venditore, in misura parziale o totale, gratuitamente o a pagamento. Pertanto, al Venditore è proibito trasferire a terzi qualsiasi obbligo o diritto relativi alla propria posizione. In caso di infrazione di tale divieto, oltre all'immediata cessazione del presente Accordo quadro, il Venditore potrà essere ritenuto responsabile dal Fornitore del servizio.

#### 11.19. Canone

I servizi offerti ai sensi del presente Accordo quadro vengono fatturati dalla Piattaforma per conto del Fornitore del servizio e in conformità con le Condizioni specifiche, che includono i prezzi di vendita corrispondenti per ciascun tipo di offerta.

Tutti i compensi dovuti dal Venditore vengono automaticamente detratti dal conto di pagamento dal Fornitore del servizio in conformità con le Condizioni specifiche.

#### 11.20. Accordo in relazione all'onere della prova

Tutti i dati conservati in modo permanente, affidabile e sicuro nel database informatico del Fornitore del servizio, in particolare le informazioni inerenti agli ordini di pagamento e alle conferme ricevute dal Venditore, gli avvisi inviati, il recesso e le transazioni di pagamento prevarranno tra le parti fino a prova contraria.

#### 11.21. Reclami

Si consiglia al Venditore di inviare eventuali reclami al servizio clienti, i cui contatti sono indicati sul Sito.

Eventuali reclami diversi da quelli di cui all'articolo 5.2 e relativi alla conclusione, esecuzione o risoluzione dell'Accordo quadro dovranno essere notificati mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno e inviati al Fornitore del servizio, all'indirizzo indicato nell'intestazione del presente accordo, oppure via email alla seguente casella di posta elettronica: [legal@mangopay.com](mailto:legal@mangopay.com).

Se il Venditore ritiene che la risposta fornita non sia soddisfacente, o in assenza di una risposta entro un mese dall'invio della lettera o l'e-mail al Fornitore del servizio, può fare riferimento alla Commissione di vigilanza del settore finanziario per posta all'indirizzo 283 route d'Arlon L-1150 Lussemburgo, o via email a: [direction@cssf.lu](mailto:direction@cssf.lu).

#### 11.22. Legge applicabile e giurisdizione competente

Tranne nel caso in cui venga applicata la normativa in materia di ordine pubblico (applicabile unicamente e rigorosamente entro i limiti descritti dalla normativa stessa), è espressamente previsto che l'Accordo quadro sia soggetto al diritto francese e che qualsiasi controversia tra le parti nell'ambito del medesimo sia soggetta alla giurisdizione dei tribunali francesi competenti. I diritti obbligatori di tutela dei consumatori rimangono inalterati dalla disposizione summenzionata.